

Possible Rights Denial Fuels LISD Fire

Where there's smoke, there may be fire, and for Hispanics and blacks in Lubbock, where there's fire, there may be hope. Maybe.

Once again, an editorial written by co-publisher Eddie Richardson of the respected Southwest Digest has sparked at least two legal flames that may burn bright enough to shine through what minorities see as yet another smoke screen puffed out by the Lubbock Independent School Board (LISD) and its shadowy Establishment rulers in their joint drive for "unitary status."

To LISD and its often silent supporters, unitary status—an issue heavy with the smell of local, state, and federal battle—means freedom from federal interven-

tion.

To black and Hispanics, though, unitary status means flipping their calendars back a generation.

In a thousand word essay, Richardson asked if an alleged refusal by LISD attorneys to grant DeLeon access to critical correspondence between the federal Justice Department and LISD lawyers did not, in effect, mean a denial of representation.

Richardson's reference was about the try by Linda DeLeon, the gutsy LISD trustee who represents predominately Hispanic and even more predominately poor north and central Lubbock to find out what was going on.

According to numerous sources, DeLeon asked LISD

attorney D Thomas Johnson if she could study the critical correspondence now being exchanged between LISD attorneys and the federal Justice Department.

Citing the federal Freedom of Information Act, Johnson said no.

DeLeon answered she was not asking under provisions of the Freedom of Information Act, but as a trustee whose decisions had to be based on information available.

Johnson then said DeLeon could come into his office and review the documents, but could not take them out or reproduce them.

DeLeon next consulted Attorney Thomas Griffith, who found a 1983 opinion by Texas

Attorney General Jim Mattox, calling government representatives—like DeLeon—"custodians of documents" and therefore entitled, not only to be able to read the documents, "but to do so in contemplative study and with advice of counsel," according to Griffith.

Still at question when El Editor went to press early Thursday morning was DeLeon's next possible move.

But at least two possibilities were as probable and clear as morning.

Those possibilities were expressed by the distinguished constitutional scholar and teacher Rodney Schoen of Texas Tech's law school.

"The basic questions are two, I think," Schoen said. "Whether or

not LISD has achieved unitary status, and assuming unitary status will be achieved, will Judge

moves, we will. We will become parties at law to the question." The final decision rests with



Linda DeLeon

Woodward instruct, or permit LISD to modify or alter presently mandated court orders."

A third critical factor, Schoen said, would involve the intervening Hispanic mothers.

Their legal objectives are perhaps less clouded and less stormy than DeLeon's.

One of their three attorneys, Sam Ogen, said "We don't think LISD is ready for unitary status. We're waiting As soon as LISD

federal district Judge Halbert O. Woodward. But Woodward could grant LISD "unitary status" with reservations, and the dawn of Lubbock's 17-year ethnic night may not yet be in view.

NOTE: El Editor tried to contact LISD attorney Johnson but was told by the person answering the phone at Johnson's listed telephone that Johnson would be out of town for a week.

**FUNDADO 1977
FOUNDED 1977**

"El derecho al respecto ajeno, es la paz"

Benito Juarez

EL EDITOR

Celebrating A Decade of Service to Texas 1977-1987
Celebrando Una Decada de Servicio a Tejas 1977-1987

Vol. X No. 30
Week of June 11, thru June 17, 1987
Lubbock, Texas



BUSINESS & COMMERCE

Jesse Aguirre, vice president of Corporate Relations for Anheuser-Busch Companies, was recently inducted into the League of United Latin American Citizens (LULAC) Hall of Fame at the organization's recent awards banquet "Excelencia Hispana" in Los Angeles. Inductees pictured here with Aguirre (right) are from left to right: Roy P. Benavidez, Congressional Medal of Honor winner, and Edward James Olmos, award-winning actor in the prime-time series "Miami Vice."

Jesse Aguirre, vicepresidente de Relaciones Corporativas para Anheuser-Busch Companies, fue instalado como miembro de la Sala de la Fama de la Liga de Ciudadanos Latino Americano Unidos (LULAC) durante el reciente banquete de la organizacion en Los Angeles denominado "Excelencia Hispana." En la foto aparecen con Aguirre (derecha) otros nuevos miembros de la Sala de la Fama, de izquierda a derecha: Roy P. Benavidez, ganador de la Medalla Congressional de Honor, y Edward James Olmos actor ganador del Emmy por su trabajo en la popular serie de television "Miami Vice."

English Only Proposal Dead

A Lubbock-based aide to State Senator John Montford described legislation proposing a constitutional amendment making English the official language of Texas as "dead for all practical purposes during this session."

Lorenzo Sedeno said the bill has little chance of passage during the present legislative session because of work by the Mexican-American caucus and a lack of sponsors in the Senate.

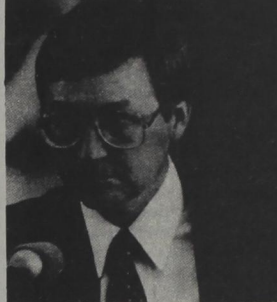
"In order for legislation relating to constitutional amendments to pass the Texas legislature, two-thirds of the House and two-thirds of the Senate," Sedeno noted.

In the House, a two-thirds majority mean 100 of 149 House members, Sedeno said.

"The Mexican-American caucus led the fight to defeat the English-only proposal March 2 by 61-51," Sedeno said, "and (Rep. Pete) Patterson, sponsor of the bill in the House, has no sponsors in the Senate."

Sedeno said Montford, a Lubbock Democrat, opposes the idea of official English.

The idea of asking the public to vote on an official English referendum got a boost last week from the release of a survey showing that 70 percent of Texans



John Montford

favor making English the official language of the state.

The bill now is pending in the House State Affairs Committee. The bill could be reported out of committee this week.

The author of the official English resolution, Patterson, is a conservative Democrat from the small northeast Texas town of Brookston.

In a separate interview, Patterson said neither he nor the official English proposal will go away.

"If we don't get it passed this session, it will pass next session," Patterson said. "It will be an issue."

LULAC Works To Eliminate Dropouts

Oscar Moran, National President of The League of United Latin American Citizens (LULAC), and a native of Laredo, has been leading a charge for the past five years which suddenly has the appearance of becoming a stampede. Moran has led a campaign to address The Hispanic High School drop-out rate, that until now was largely ignored. Recently, Congress and The Reagan Administration have joined the Cause, and Moran finds himself in the company of some very noteworthy people.

Moran began his campaign to draw attention to the issue when he was the Texas LULAC State Director, and has continued it through his Presidency. Getting others however; to pick up on the issues proved difficult at times. Aside from the other agendas, within the organization which Moran has to overcome, he also had to convince Public Officials that the problem was real.

It would seem that a Public Official would notice a 60% to 70% drop-out rate, but to Moran it became painfully clear that this was not the case. Hispanic students come and go without ever being noticed by The School Officials. Rarely are the students tracked to determine the reasons they left school. Unfortunately, not many asked where the Hispanic students went, says Moran.

The top priority in Moran's LULAC Presidency was to direct attention to the Hispanic drop-out issue. He began by meeting with Secretary of Education, William Bennett, in Washington shortly after his election in 1985. Moran Specified that he did not want to argue how to address the issue, but rather that it should just be addressed. "Reagan administration officials were more concerned about form than with content," said Moran. "They were worried more about creating another Bureaucracy, and about federal spending, than the issue," he said.

In Congress, Moran found more resistance in form of ignorance to the issue. While many congressional officials felt there was a problem among Hispanics staying in School, there was a feeling that it was just not that critical. Liberal congressional staffers in particular felt that isolating the drop-out issue by racial groups was not wise, therefore, they attempted to look at all drop-outs in total, and again lost sight of the Hispanic Dilemma.

But Moran and his allies persisted and pushed the issue. The problem with focusing on the issue was that no National Statistics were available on Hispanic students or the drop-out rate. What was evident, was that between grades 7 and 12, there was a dramatic decrease in the



Oscar Moran

number of Hispanics enrolled in schools. That rate decreased by as much as 70% in some cases. "Where are our children going, if there're not graduating at the end of the school's program? Asked Moran.

Moran has succeeded in bringing the issue to the forefront Nationally. The May 18, 1987, issue of U.S. News & World Report made specific mention of the drop-out problem among Hispanics in March, the Education Department's Authorization for 1988 included a special provision for drop-out programs to encourage students to stay in school.

Yet better results may still be yielded by a new ally which Moran has been cultivating. Last year, congressman Jack Kemp took the initiative to support LULAC'S Educational funding efforts in a personal letter of endorsement. Kemp, a conservative who has a special interest in education issues, has continued to dialogue with Moran over the issue of Hispanic Drop-outs. Both agree that education is the key to upward mobility for Hispanics, and that their future is being lost by the number of drop-outs from High School.

And so the battle continues for Moran. His primary mission continues to be making more people aware of the problem. His critics have wanted immediate solutions to the problem and felt that Moran has moved too slow on the issue. Moran responds to critics by saying that long lasting solutions must be based on careful study. "School officials may have quick answers to quiet the crowd, but a real solution is one which is studied, discussed, developed, and implemented," he says, "many schools don't even know there's a problem, much less having a solution," states Moran.

Whatever the outcome, Moran can rest assured that the issue has been raised to National Levels. When most were not even conscious that the nation's second largest, and fastest growing minority in urban centers was experience a major crisis, Moran was often carrying a banner alone. Suddenly, a lot of people are saluting it and joining the cause.

Subscribe Today

Woodrow-Jamaica

St. Roman's Church in Woodrow will present a Jamaica beginning at 1 p.m. Sunday, June 14 at the parish. Music will be performed by Pete Morales and his band and the Cierra band.

A barbeque and traditional Mexican food will be served. The parish will also host a volleyball tourney and present traditional games during the Jamaica.

LHS Senior Class of '77

A 10-Year Reunion is scheduled for July 17-18 for the Lubbock High School Senior Class of 1977. For more information call Rita Gutierrez Reyna at 747-0687 or Diane Rogers Hanna at 792-6442.

Aviso Importante

El South Plains Food Bank esta exijiendo que toda persona necesitando ayuda con comida que tengan ciudadano. Hay un grupo de personas llendo casa a casa vendiendo unos papeles llamados vouchers. Estos vouchers no representan el Food Bank ni lo han representado. No podran recibir comida si alguien compra estos. Nomás estara dando su dinero a estas personas. Hay 207 agencias y iglesias en Lubbock que estan tratando de ayudar a la gente necesitada. Por favor de contactar una de ellas. La ayuda es gratis.

LULAC Council No. 263

LULAC Council No. 263 invites you to a benefit Scholarship Dance, Friday, June 12, 1987 starting at 8:00 p.m. until 2:00 a.m. at the The Crystal Club located at 311 N. University. Admission is 5.00 dollars a person. Music is by Buena Suerta.

Mande sus noticias hoy mismo al El Editor PO Box 11250 Lubbock, Texas 79408 Llame (806) 763-3841

¿Que Pasa?

Revised Boating Policy

Fishing in city lakes is a leisure activity that has been enjoyed by many citizens for a number of years. Until recently, policy has not allowed fishing from canoes, inner tubes, rafts, or any type of non-motorized boat. Due to provision of boat ramps and requests from a number of individuals, fishing from boating type devices that are not motor powered will be permitted in Canyon Lakes 1, 2, and 6. This revised boating policy will apply to those three lakes only. All safety precautions must be observed which includes always wearing a life jacket.

This revision in policy is a part of the Urban Fishing program which is a cooperative effort between Parks and Recreation, Texas Parks and Wildlife, Texas Tech Range and Wildlife Management, and a number of volunteers and civic groups. The objective of the Urban Fishing Program is to manage the city's lakes for productive fishery.

TEC To Certify Employment Eligibility

Effective June 15, 1987, local Texas Employment Commission offices will begin certifying the employment eligibility of job appliances for employers under the Immigration Reform and Control Act of 1986 (IRCA).

According to new TEC procedures, employers who hire job applicants through TEC for jobs lasting longer than three days will receive employment verifications as soon as the employer notifies the TEC office that an applicant had been hired. This will insure that employers are in full compliance with the provisions of the IRCA.

For jobs lasting three days or less, employers will be responsible for their own verification of the employment eligibility of job applicants.

All individuals registering for work with TEC after June 1, 1987, will need to provide evidence of identity and employment eligibility. Documents used to establish identity must contain a picture of the applicant. A Texas driver's license will satisfy this requirement. To establish employment eligibility, applicants may use an original Social Security card, unless it states that employment in the United States is not authorized.

Anyone interested in more information on these new TEC procedures should contact their local Texas Employment Commission office.

EDITORIAL

Two years ago the people of Lubbock in District One of the school district won a victory in electing Linda DeLeon as their representative to the School Board. Since that time Mrs. DeLeon has represented District One in an excellent manner, confronting issues such as the unitary status, the closing of Thompson, busing, food service, the athletic feeder program and countless others and has made her community proud to have her "looking after our interests."

This week it was revealed that the school administration, its president and legal representatives might be up to its old games of denying equal representation to residents of district one by denying equal access to documents by our representative Mrs. DeLeon.

Recently the president of the school board, Gary Boren, hired Kent Hance to work for the school board in their efforts to gain "unitary status" which to many in the minority community is the same as "resegregation of Lubbock schools."

According to Board members, the decision to hire Hance was made exclusively by Boren with consulting other Board members.

Since 1970, Lubbock schools have been involved in litigation ordering LISD to desegregate. The order came after LISD failed to voluntarily comply with civil rights laws passed in the early 1960's.

The success of getting Mrs. DeLeon on the Board was also the result of a lawsuit filed to divide Lubbock into single member districts.

After electing a member to the board and supposedly having true representation on the board, many members of the community are asking - What is happening?

Our representative is being denied access to important documents. The LISD is apply for unitary status. Our schools are being converted into shopping centers. The dropout problem and teenage pregnancy problem is overwhelming.

It is time for our community to again unite and fight unjust forces within the LISD. Forces which are first denying us adequate representation and second and most important, perhaps being the real cause for dropouts and our children failing because of their lack of stress put on bilingual education and programs which enhance the opportunities of success for our children.

We must not sit back and let Mrs. DeLeon "handle it". It's time for us to show our support for Mrs. DeLeon and in essence show that "We Care For Our Kid's Education"!

La Suerte de Federico Peña Tiene Inferencias

Por Tom Romero

En 1983, Federico Peña fue electo como el primer alcalde hispano de la historia de Denver. Cuatro años después, esta peleando por su supervivencia política. El alcalde, titular, cuyos índices de popularidad han llegado algunas veces hasta el 70% de aprobación, se enfrenta ahora a unas elecciones decisivas para la reelección, como posible perdedor frente a un abogado republicano desconocido políticamente, Tomm Bain.

Bain superó a Peña en proporción de 42% contra 37% en la primera vuelta. Otros cuatro candidatos en la ciudad, que es democrata en proporción de 2 a 1, fueron eliminados. Ahora es un "mano a mano" entre Bain y Peña.

Tan recientemente como en Febrero último, a Peña se le había estimado como seguro para la reelección. Esta parecía asegurada a pesar del hecho de que Denver, como algunas otras ciudades occidentales, estaba lastimada económicamente. El grave problema petrolero había ayudado a crear, por ejemplo, una tasa de oficinas desocupadas del 30% en la parte central de la ciudad.

A la declinación aguda de Peña ha contribuido una serie de acontecimientos que, considerados individualmente, no habrían ascendido a un montón de frijoles en esta ciudad de las Montañas Rocallosas, a una milla de altitud. En algunas oportunidades de estos días, Federico Peña debe de sentirse como el Pegamento Elmer's porque cada incidente, ocurrencia y acontecimiento se le pegan negativamente.

Dos proyectos importantes de Peña destinados a "mostrar lo que ha hecho" - un nuevo aeropuerto y un nuevo centro de convenciones - que después de años de inercia parecían estar a punto de fructificar, están ahora detenidos temporalmente por las solicitudes, motivadas políticamente, de reconsideración.

Un jefe de policía popular designado por Peña ha renunciado (o se vio forzado a hacerlo) después de reconocer que mantenía una relación con una subalterna.

Por último, el que ninguno de los diarios de la ciudad, "The Denver Post" y el "Rocky Mountain News" lo haya respaldado, ha agregado a la imagen del titular, de 5 pies y 6 pulgadas de estatura, como un hombre demasiado pequeño para su plaza. Hace cuatro años, en una campaña notable por su entereza y su información objetiva por parte de los medios informativos, Peña fue respaldado entusiastamente por el "Rocky Mountain News."

En esta oportunidad, sus partidarios están desesperados por lo que califican de informaciones prejuiciadas por parte de ambos periódicos. Mientras que informan aún de cuando Peña estornuda, según alegan, la ejecutoria de Bain como abogado de los contaminadores del ambiente y los privilegiados ha pasado virtualmente desapercibida.

Peña conserva aún el apoyo de la versión de las Montañas Rocallosas de una "Coalición Arco-Iris" de hispanos, negros,

Federico Peña's Fate Has Implications

In 1983, Federico Peña was elected as the first Hispanic mayor in Denver history. Four years later, he is fighting for political survival. An incumbent whose popularity ratings sometimes reached 70% approval, he now faces a June 16 re-election runoff as the underdog against a political unknown, Republican attorney Tom Bain.

Bain outpulled him, 42%-37%, in their first go-round. Four other candidates in the 2-1 Democratic city were eliminated. Now it's Bain-Peña mano-a-mano.

As recently as February, Peña had been considered a shoo-in for re-election. This seemed assured in spite of the fact that Denver, like some other Western cities, was hurting economically. The severe oil bust had helped create a 30% downtown office vacancy rate, for example.

Peña's sharp decline has been helped along by a series of events that, taken individually, would not have amounted to a hill of frijoles in this mile-high Rocky Mountain city. Cumulatively, however, they have created a polar-opposite of the Teflon presidency. At times these days, Federico Peña must feel like Elmer's Glue, with every incident, occurrence and event sticking to him negatively.

mujeres, homosexuales y personas que trabajan por un sueldo y llevan sus almuerzos en una bolsa de papel. Pero la emoción y el espíritu casi mesiánico de su campaña de 1983 ya no están.

Los hispanos representan el 18% de la población de Denver y el 15.6% de sus electores, lo cual no es un bloque suficiente como para vencer la tradicional renuencia blanca de apoyar a políticos de cualquier color. Denver no es San Antonio ni Atlanta.

Aunque el anterior abogado del Fondo Mexicano-Americano para la Defensa Legal y la Enseñanza ha abierto el gobierno municipal a los grupos previamente desposeídos, no lo ha sobrecargado de hispanos designados. Esto enojó a algunos activistas latinos más ávidos, hasta el punto en que se negaron a trabajar por su reelección.

Esto ocasionó el que un editor ciudadano me comentó que Peña "ni siquiera hizo mucho por los hispanos." El Pegamento de Elmer funcionando.

Con su victoria en 1983, Peña se convirtió en una excepción a la regla de que los negros a hispanos no pueden ser electos para las plazas principales de las ciudades predominantemente blancas. Históricamente, se les ha negado el acceso a las bases indispensables del poder y del dinero, y a una verosimilitud que proporcionan los respaldos editoriales. La victoria de Peña en proporción de 51% a 49% habría sido imposible si un "periódico del establecimiento" no hubiera enviado el mensaje a sus lectores de que era seguro y sensato el votar por él en 1983.

Su elección también envió mensajes a los políticos hispanos esperanzados en otras ciudades predominantemente blancas, en el sentido de que las probabilidades en contra no son invencibles. Pero ahora, a medida que las elecciones de Denver se aproximan a sus días finales, sus esperanzas se hallan en compás de espera.

Permanece el sentimiento de que los servidores públicos hispanos deben de ser servidores perfectos, para satisfacer a los partidarios suburbanos que necesitan ganar, de que los políticos hispanos y negros son medidos por una vara distinta que los políticos blancos. Basándose en su ejecutoria, Peña sería un candidato seguro para un segundo periodo si no fuera hispano, según piensan ellos.

Acostumbrado por las experiencias de su vida a ganar contra las probabilidades, el atlético Peña, nacido en Tejas, aún espera sacar estas elecciones del fuego.

Los hispanos de todas partes vienen esperando el resultado con interés especial -- para ver exactamente cuán lejos ha llegado el electorado estadounidense en medir a sus candidatos alacaldicos por sus ejecutorias e integridad, antes que por su raza o su color.

(Tom Romero, de Greeley, Colorado, tiene una oficina independiente de corretaje de seguros allí. En 1981 él se convirtió en el primer hispano elegido para concejal en la historia de 110 años de aquella ciudad. El 12% de los electores inscriptos de Greeley son hispanos.)

EL "El Que Pica Con La Cola" ALACRAN

Recibimos copias de el programa de COMA esta semana en las oficinas de El Editor y este Alacran cuando no tenía nada que hacer (que es la mayoría del tiempo) se puso a contar los miembros. Pues de los 109 miembros en COMA, mejor conocido ahora como el "Hispanic" Chamber of Commerce, solo 28 son negociantes; 41 son anglos y 40 son "hispanos profesionales" (A veces reconocidos como HEBIs por este Alacran) Bueno solo queria darles hechos hechos ya que vale mas no comentar mas porque pueden acusar a este Alacran de derrotar puentes.

Ah y ya mero se me olvidaba decirles que quiere decir HEBIs. Pues es corte para Hispanos En Busca de Identidad!

Ha y hablando de COMA pues me cuentan que tuvieron una junta para revisar las reglas de la organizacion. Me cuentan que una de las reglas principales va hacer que las elecciones van a hacer en diferentes fechas porque los miembros no quieren ir a las juntas durante la temporada de Navidad. Pero tambien me dicen que lo va hacer mas facil para llevar acabo negocio. Quesque solo 15 de los 109 miembros tienen que estar presente para tener una junta general.

Pues nos cuentan que a nuestra representanta a la mesa directiva de las escuelas, Linda DeLeon, se le esta negando cierta informacion importante para que ella nos pueda adecuadamente representarnos. Pues si esto es verdad ya se que no nomas este Alacran va estar enojado pero toda nuestra comunidad debe de estar enojados. Nosotros los votantes pusimos a la Sra. DeLeon en dicho puesto para que nos representara en todo aspecto y negocio de las escuelas. Si ella es negada informacion, nos estan realmente negando representacion. Haber quien investiga.

Ah y hablando de organizaciones pues el GI Fo um esta haciendo bastantes actividades para juntar fonos para diferentes actividades. Y los de LULAC siguen untando dinero para rentar un bos para ir a la convencion en Corpus. Y Las Viejas? Pues me cuentan que se estan preparando para hacer las fiestas del Ya-no. Y no olviden que viene la politica. Me dice el ratico que ya esta listo. Quesque este año le va a poner bastante enfasis en la carrera para comisionado. Quesque se oye por ahi que ya el Sr. Lorenzo Sedeño Jr. (mejor conocido como el representante oficial de el Senador John Montford en todos los banquetes) ya esta listo para enfrentar a el Comisionado Eliseo Solis. Ya veremos!

Pues ahora solo me queda contarles sobre las aventuras de Bidal. Pues realmente Bidal no hizo nada de que platicarles esta semana mas que ir al juego de pelota y pasarse el tiempo soñando de su carrito color de sandia descolorida. Pues me dice Bidal que ya se esta preparando para el Menudazo Numero 8. Esperen mas detalles sobre este en las proximas semanas aqui en esta columna de este Alacran!

Creanlo o No, Este Alacran Ya Acabo!

Budweiser
Tejano Music Videos

Watch your favorite Tejano Videos and order them with your favorite Tejano stars. An in depth look at the glitterous world of music hosted by J.L. Rodriguez Every Other

Saturday Channel 9
11 A.M.

bucket-working-for-wages people. But the excitement and almost Messianic spirit of his '83 campaign is gone.

Hispanics represent 18% of Denver's population and 15.6% of its voters, not a sufficient bloc to overcome traditional white reluctance to support politicians of color. Denver is not San Antonio or Atlanta.

While the 40-year-old former Mexican American Legal Defense and Educational Fund lawyer has opened city government to previously disenfranchised groups, he hasn't overloaded it with Hispanic appointees. This angered some more avid Latino community activists to the point where they refused to work for his re-election.

It caused one downtown editor to comment to me that Peña "didn't even do much for Hispanics." Elmer's Glue at work.

With his victory in 1983, Peña became an exception to the rule that blacks and Hispanics can't get elected to the top office in predominantly white big cities. Historically they have been denied access to essential power and money bases and to a credibility which key editorial endorsements provide. Peña's 51%-49% victory would have been impossible if an

establishment newspaper had not sent the message to its readers that it was safe and smart to vote for him in '83.

His election then also sent messages to Hispanic political hopefuls in other dominant white cities that the odds aren't insurmountable. But now, as the Denver election comes down to its final days, their hopes are on hold.

The feeling remains that Hispanic public servants must be perfect servants to satisfy the suburban supporters they need to win, that Hispanic and black politicians are measured by a different standard than are white ones. Based on his performance, Peña would be a cinch for a second term if he weren't Hispanic they feel.

Accustomed by his life's experience to win against the odds, the athletic, Texas-born Peña still expects to pull this election out of the fire.

Hispanics elsewhere has come in measuring their mayoral candidates by performance and integrity rather than by their ethnicity or color.

(Tom Romero, of Greeley, Colo., owns an independent insurance brokerage there. In 1981, he became the first Hispanic elected as councilman in the 110-year history of that city. Twelve percent of Greeley's registered voters are Hispanics.)

Check This Out!

by Gregory Tijerina

I know there are many troubled minds with serious problems. Most bad thoughts have penetrated the subconscious mind. Remember that you are what you think you are. Don't enslave yourself; free your mind.

I have focused on an old idea that everyone will be repaid by their thoughts. Here are some thoughts that I believe are worthy of your acknowledgement. Whatever your goals are, seek and you will find, ask and you will receive. Do not do to others what you would not do to yourself. Always stand tall think first class; big and creatively. Achieve a spiritual high, boundless without dimensions, timeless throughout eternity. Guide your thoughts to reach your goals as a missile uses its guidance system to hit its target. You have aguidance system too, use it wisely.

There is a solution to every

problem. Some problems are misleading thoughts that have no value and are based on opinion. Learn to separate facts from opinions. There is a Supreme Being who can keep the universe in order or a house just popped out of thin air; this is an opinion. Fact: somebody had to build it.

Do your will and you will have the power. Your thoughts are the motor to most of your actions. Look back to your mistakes. It's never too late to start over in this country. The sky is the limit. Remove all negative thinking, think positive. The result of positive thinking is man on the moon; the discovery of America etc.

If you think positive you can become part of a much bigger thing called infinity which has no flaws, no problems, and is perfect

Los Angeles New Colorization Debate

By Roberto Rodriguez

Ted Turner may have to be called in to resolve the nation's newest colorization debate. This one, complete with citizens' protests, is erupting in Los Angeles. That's right. Los Angeles. Not Hollywood.

And unlike the Hollywood colorization dispute, which centers on old movies, this one is about the color of people.

The board of the Los Angeles Unified School District has decided that you need to be the color white to lead the nation's second largest school district.

On July 1, Leonard Britton, an Anglo from Florida, is scheduled to succeed the district's outgoing superintendent, Harry Handler, who also happens to be Anglo. Controversy over his selection by the board erupted not just because of the secrecy in its selection process but because, for the first time in nearly 40 years, the board went outside the district to hire a superintendent.

The two highest ranking officials under Handler made it to the final three but lost out to Britton. Coincidental, Nos. 2 and 3 were William Anton, a Latino, and Sydney Thompson, a black.

The Latinos and blacks are discriminated against is nothing new. It's part of the reality of history that's taught in most schools. The schools also teach about the Constitution, the Bill of Rights and civil rights legislation which ensures equality under the law. For the board, however, such laws and documents appear to be little more than nice nuances of democracy, to be celebrated but not adhered to.

Many groups have expressed their dissatisfaction with the selection of a white outsider over equally or better qualified home-grown products to lead a school district that is 82% non-white. Some say the decision smacks of good ol' fashioned racism. They make the Al Campanis analogy, the former Los Angeles Dodger baseball executive was recently forced to step down for suggesting

that blacks did not have the capacity to lead.

Since the problem appears to be one of color, why not call in Ted Turner? He can solve it with the same computers he used to colorize movie classics.

Let Turner color new Superintendent Britton brown or black or yellow. That way he would make an excellent role model for the 82% of the district's 590,000 students who are not white. Or at least colorize him in percentages proportionate to the racial composition of the district. That would be only for on-the-job purposes, of course. His wife and children could have him back in white during non-working hours.

Or we could have Turner color all of the students white to match their new superintendent. That way they would match the color of most of the district's teachers and administrators, too.

One argument raised by a white former superintendent in defense of Britton's appointment was that the black community would be upset if the brown Anton were appointed and the brown community would be unhappy if the black Thompson were named. (Conventional wisdom has it that blacks and browns are very envious of each other's gains, right?)

Maybe Turner could color everybody green. Or is that too Irish?

Perhaps a solution amicable to all would be to color Anton and Thompson white and start the final selection process all over again. The result, many suspect, would be different.

The irony to all this is that in Dade County, Florida, from whence Britton came, the No. 2 person was chosen to ascend to the top post. His name was Joseph Fernández, and he moved up without the assistance of colorization. Logical progression.

Anton and Thompson should consider applying for his old job.

(Roberto Rodriguez is editor and publisher of America 2001, a bilingual magazine based in Los Angeles.)

Lo Mejor De Galavisión en Junio

El Moro De Cumpas (Comedia, producción mexicana) Esta divertidísima película, que encabeza la lista de atracciones de Galavisión este mes, fue uno de los más grandes éxitos de taquilla en México de la última década. Esta comedia gira en torno a los dos caballos más veloces de la región. Cuando llega la hora en que se enfrentan éstos en una desenfadada carrera, los habitantes de la zona se enloquecen y pierden sus fortunas apostando a su animal favorito. Con actuaciones de los mundialmente conocidos actores mexicanos, Antonio Aguilar y Flor Silvestre.

Duración: 1 hora y 30 minutos.
Teatro Apolo (Comedia, producción española) Esta película se lleva a cavo en el famoso teatro Apolo de Madrid, escena de las más divertidas situaciones desparatadas. La

acción se desarrolla a través de bellas canciones interpretadas por el inolvidable Jorge Negrete y María de los Angeles Morales, quienes nos deleitan también con sus magníficas actuaciones. Esta es la única película de Jorge Negrete que fue filmada en España.

Duración: 1 hora y 30 minutos.
Elisa, Vida Mia (Drama, producción española) Una de las películas más elogiadas del director Carlos Saura, esta obra maestra del nuevo cine español tiene como marco los conflictos por los que atraviesa una familia de la alta clase en España. Elisa, protagonizada por Geraldine Chaplin, es una mujer cuyo matrimonio está al borde del fracaso. Estos problemas sirven a su padre, Fernando Rey, como tema de una novela que está escribiendo.

El reparto se completa con

Isabel Mestres, Joaquín Hinojosa y el actor argentino, Norman Briski. El guión es del laureado Elis Querejeta.

Duración: 1 hora y 55 minutos.
Los Renglones Torcidos De Dios (Drama, producción mexicana) Esta aclamada película con la bella y famosa Lucía Méndez en el papel de Alicia, es una de las atracciones más importantes de Galavisión este mes. El drama narra la historia de Alicia, quien, creyéndose una detective privada investiga un crimen. A través de su investigación, queda atrapada en un manicomio en peligro de volverse loca. Los límites entre la normalidad y la locura se confunden. Un grupo de médicos asegura que Alicia ha perdido la razón. Al mismo tiempo, los pacientes del manicomio la ven como una de ellos. En esta película de suspenso, drama y locura se desbordan todas las pasiones humanas. Lucía Méndez es magnífica no sólo por la calidad humana de su brillante actuación, sino también por su gran belleza física.

Duración: 1 hora y 30 minutos.
Actas De Marusia (Drama, producción chilena) Basada en un incidente de la historia de Chile a principios de siglo, esta producción fue premiada con siete "Arieles" y una nominación para un "Oscar" a la mejor película extranjera. Es una crónica de la represión que una compañía inglesa ejerce sobre un poblado chileno cuando el capitán de una mina es asesinado por un exaltado trabajador.

La consiguiente amenaza por parte de la empresa provoca la unificación de los mineros, quienes forman un comité de lucha. Enfrentados con la creciente fuerza del movimiento obrero la empresa pide la intervención del ejército. La llegada de éste desata una persecución brutal contra todo el pueblo. El gobierno tomó la masacre de Marusia como ejemplo contra futuros levantamientos de obreros.

Una excelente producción dirigida por Miguel Littin.

Duración: 1 hora y 45 minutos.

Real Teenager Share

"I just don't understand my parents. They tell me to come to them with my problems, but when I do, my father yells at me for fifteen minutes."

It's not easy to know what teenagers are thinking these days. News headlines about teen suicide, pregnancy, and drug abuse create confusion and anger. Many parents have long given up hope that their teenagers will talk to them. Many teenagers have long given up hope that their parents will listen to them.

SOAPBOX WITH TOM COTTLE probes what is really on the minds of today's younger generation. The 13-part series, premiered Saturday, June 6, at 6 pm on public television (check local listings), brings together real teenagers—not media stereotypes—and leading psychologist and author Tom Cottle. Together they talk about growing up as teenagers in America today.

Farm Workers Also Have A Right To Know

Under a law finally passed today, most farm workers in Texas will be told once each season the pesticides that they are being exposed to in the work place.

"In recent months, the pesticide issue has come under greater scrutiny. More and more studies are showing that those workers exposed to pesticides are at greater risk for cancer and birth defects. Farm workers on a daily basis are exposed pesticides. Under the new law, farm workers will be told what those pesticides are, and how to protect themselves.

"We think this law is going to be an invaluable tool for farm workers. We thank St. Representative Nancy McDonald of El Paso, and Senator John Whitmire of Houston for their help in passing this very important bill for farm workers," said Rebecca Flores Harrington, director of the United Farm Workers, AFL-CIO, in Texas.

SPFB Gets Grant

A \$25,000 construction grant has been awarded the South Plains Food Bank (SPFB) of Lubbock by Hands Across America. It is one of 971 grants totaling \$7,752,362 awarded in 37 states and the District of Columbia to aid hunger.

The local award will aid in construction of a \$600,000, 16,000 square foot addition bringing salvage reclamation to the food banking operation that serves 34 counties of Texas and five centers in New Mexico.

Almost two-thirds of the money donated by the public for Hands Across America is being distributed throughout the nation to impact on the problems of hunger and homelessness, according to the national office. Texas received a total of \$1,010,730.

Hands Across America fosters cooperative efforts on a local level. The food bank is a joint effort linking grocers, wholesalers and brokers with social service agencies serving those in need. Lubbock's South Plains Food Bank also has affiliate food banks in Abilene, Odessa and San Angelo.

New construction will allow some 300,000 pounds of new food supplies to be added to inventory each month. Since it opened in December of 1983, SPFB has distributed over 13 million pounds of food, providing 790,000 people feeding days in 1986.

The Challenge Of Discipleship

by the Rev. Michael Dobbs B. pastor of "El Calvario" United Methodist Church of Midland

There is a saying that goes, "Where there's smoke, there's fire." Unfortunately many people apply the truth of that saying to the church today with disastrous results.

Last Sunday we celebrated Pentecost Sunday when the Holy Spirit descended on the apostles. A symbol of the Holy Spirit is fire because there appeared tongues as of fire over the heads of the

Continued Page 5



Bidal Aguero and Eliseo Solis prepare this edition of El Editor. Para poner sus noticias en El Editor, mandelas al P.O. Box 11250, Lubbock, Tx 79408 o llame al telefono (806) 763-3841.

Check It Out (from Page 2)

in every way. Give all your problems and worries to infinity, which is God. What you write, say or do can determine if you fail or succeed. So do something important. Say something to be admired, write something to be appreciated. All this good will create rewarding thoughts and feelings that no money can buy. Invest in yourself by improving your self image, self esteem and

your everyday thinking. Do not get caught up in all the world's problems. Live one hour at a time. There is a word that can change you if you use it. "But" is the word. It is simple to use. For example: "I failed in school, now I must repeat the same grade. But I will do my best next year and try harder to get a passing grade. But changed from negative into a positive attitude.

Thought for the week: Any of the Ones Above!

Bienvenidos Todos!

M & M AUTO SALES

 WE FINANCE

| | |
|--|--------|
| 1982 Pontiac Gran Prix loaded beautiful car..... | \$4495 |
| 1980 Olds Station Wagon cheap..... | \$1295 |
| 1982 Monte Carlo Sharp..... | \$3995 |
| 1983 Chevette Scooter 5 speed, air..... | \$2795 |
| 1981 Buick Limited Coupe..... | \$3695 |
| 1982 Ford Pickup 302 V-8, auto..... | \$3795 |
| 1982 Ford Escort power & air..... | \$2795 |
| 1982 Dodge Rampage Pickup sporty..... | \$3495 |
| 1982 Impala clean..... | \$3195 |
| 1981 Cutlass 4dr..... | \$2995 |
| 1981 Olds Cutlass 4 door, Brougham..... | \$3495 |
| 1979 Olds Cutlass 2 dr real nice only..... | \$2995 |
| 1981 Chrysler LaBaron V-8, good..... | \$2895 |
| 1980 Olds Delta Royal diesel..... | \$2895 |
| 1979 Buick Park Ave 4 dr, white/blue..... | \$2995 |
| 1979 Cutlass 2 dr, power & air..... | \$1995 |
| 1979 Ford LTD S/W clean..... | \$2395 |
| 1979 Mercury Marquis 4 dr..... | \$2895 |
| 1979 Monte Carlo..... | \$2595 |
| 1977 Buick Electra 4 dr, yellow..... | \$2795 |
| 1977 Ford Ranger Pickup..... | \$2295 |

We Have Cars from \$400 to \$900 Cash

M&M AUTO SALES

4402 Avenue Q 744-7211

We Buy Clean Late Model Cars

Manuel Brito (Para Su Carrito) Harold W. Massey

Examines Fisicos Para Conseguir Sus Papeles de Inmigración No Se Necesita Cita

IMMIGRATION MEDICAL PHYSICAL

GO TO 9-9 MEDICAL CLINIC

Adult Fee \$40.00 Child \$10.00 (Group Rates)

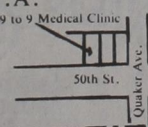
Office Hours Monday to Friday 9 am to 9 pm

Saturday, Sundays & Holidays 1 pm to 5 pm

P. B. GADA - M. D. P. A.

9 to 9 Medical Clinic

4410 50th Street Lubbock, Texas 79414 793-8555



APPLIANCE FACTS:

Product: Dishwasher

Repair • Buy • Sell • Trade

A luxury item unless it doesn't clean the dishes good. When dishes still have food or soap particles on them, check the spray arms, top and bottom. See if they will spin freely. If soap is left in dispensercup - water fill may be slow. If dishes are streaked and cloudy - check water temperature at water heater. If any of these problems exit call *The Appliance Handyman, Inc.*

309 N. University 8 am-6 pm M-F 747-6988 8 am - 4 pm Sat.

REPAIR SERVICE

Gonz SPEEDY SERVICE

Plumbing, Heating & Cooling

Se Habla Español--Todo tipo de trabajo chico o grande

Pregunte por la licencia de su plomero Mstr Lic #9980

763-2667 10% Discount with This Coupon!!!

AYUDE A SU HIJO O A SU HIJA A CONSEGUIR UNA EDUCACIÓN.

Si dentro de los planes de su hijo o su hija está el ir a una escuela vocacional o técnica, el Army puede ayudar a hacer de esos planes una realidad. Porque pueden ganar hasta \$25,200 para su preparación cuando satisfagan los requisitos del GI Bill y el Army College Fund.

El Army es un perfecto trampolín entre la escuela secundaria y una preparación vocacional o técnica. Mientras su hijo o su hija ahorra dinero para su educación, podrá también aprender un valioso oficio. Ellos pueden escoger entre más de 70 especialidades, tales como mecánica, comunicación y muchos otros campos de la tecnología avanzada. Y este oficio podría muy bien ser el que su hijo o su hija quisiera continuar a nivel superior.

Usted puede ayudar a su hijo o a su hija a aprovechar la oportunidad para labrarse un futuro brillante. Y hasta \$25,200. Haga que se comuniquen con la oficina de reclutamiento del Army de su localidad para ver si satisfacen los requisitos.

Lubbock Southwest 791-4445 Lubbock University 763-5400 Plainview 296-9228

ARMY. SE TODO LO QUE PUEDES SER.

Robert A. Pillow, D.D.S.

General Dentistry

- Extractions
- Dentures & Removable Partial
- Crowns and Bridgework
- Fillings

Office Hours: 9:30-4:30 Mon-Fri, 9 am - 12 noon Sat, Wed. by appt only

402 Ute Avenue Lubbock, Texas Tel: 763-9181

ARNETT-BENSON Theater

MOVIE RENTALS

OVER 1100 ENGLISH TITLES 1 FREE Movie Rental Per New Customer OVER 700 SPANISH TITLES

105 University 747-0785

Next To Timely Rentals

OPEN Mon.-Thurs. 10:00 AM to 10:00 PM OPEN Fri. & Sat. 10:00 AM to 12:00 PM Sun. 1:00 PM to 8:00 PM

MONEY SAVING COUPONS the Sunflower Group

AHORRE 40¢

el NUEVO **Surf** New **Surf**

Removes Dirt and Odors!

El detergente que saca el sucio que se ve y también el que se huele.

40¢ CUPON DEL FABRICANTE/EXPIRA 31 de Diciembre 1987 40¢

AHORRE 40¢ AL COMPRAR EL DETERGENTE SURF

Válido para dos cajas de 17 oz. o una de cualquier otro tamaño.

709074

RETAILER: Lever will reimburse you for the face value of this coupon plus 8¢ if submitted in compliance with Lever's Redemption Policy. Valid if redeemed by retail distributors of our merchandise or those authorized by Lever. Cash value 1/100th of 1¢. Lever Brothers Company, Dept. #9599, El Paso, Texas 79966. Limit one coupon per purchase. Good only on Surf Powder Detergent. Any other use constitutes fraud.

1111142040

SPORTSWEEK '87

by Alan Boese



Cooney-Spinks At Coliseum

Tickets go on sale Friday morning at the Lubbock Coliseum for the Gerry Cooney-Michael Spinks heavyweight fight to be shown on closed circuit TV at the Coliseum.

Tickets cost \$25 and \$20 but those buying them Friday will be given a five dollar discount, city officials said.

Flashy Vinnie Pazienza, spouting blood from cuts above and below his left-eye, rallied late to punch out a close but unanimous 15-round decision over power-hitting Greg Haugen to win the International Boxing Federation lightweight title Sunday in Providence, Rhode Island.

The championship battle, a toe-to-toe slugfest all the way, matched two undefeated boxers.



In a sport called soccer by Americans but football by the rest of the world, the Dallas Sidekicks beat Cleveland 4-1 Sunday to win the East Division of the Major Indoor Soccer League playoffs.

The Sidekicks will meet Tacoma, the WW West Division champs, in the best-of-seven MISL championship finals this week.



Part of the crowd watching last week's American GI Forum Softball Tournament.

Palace Takes GI Forum Tourney

Special to SPORTSWEEK '87
The Palace won the American GI Forum softball tournament played Saturday and Sunday at Mackenzie Park JBL. Acco Rentals placed third in the tournament and the Hawks were fourth.

In the womens' division, CRJ edged the Cheesers and Wise finished third.

Bobby Cuevas of the Palace,

who had three hits and two runs-batted-in, was voted the mens' division Most Valuable Player. The Golden Glove award, presented to the best fielder, was won by Willie Lizerina of Palace.

The womens' MVP was Rosa of CRJ and the Golden Glove winner was Cynthia of CRJ.

Sponsors of the tournament were Miller Lite Beer and Tim's Automotive.

SUPER 1460
KTLX
"The Best in Spanish Programming"

EASY MONEY
We pay CASH for your used 10k/14k/18k gold jewelry: high school rings, wedding bands, necklaces, bracelets, rings, charms, watches and even dental gold!
34th & Flint Gold Exchange
3050 34th 793-6410

SOLAR ROLLER
Come One Come All!
We Do Birthday Parties & Church Socials
End of School Parties
Every One Welcome!
SOLAR ROLLER
Traders Mall
1701 Parkway Dr.
Mary Renteria
Manager
Call 747-4600 Hm. 765-5670



Stanford NCAA Baseball Champs

A baseball team representing a university better known for its academics than its jockstrappery won the annual college "world series" Sunday night in Omaha.

The Stanford Cardinals upset the Oklahoma State Cowboys 9-5 behind the pitching of All-American Jack McDowell and reliever Steve Chitren.

Chitren struck out the side in the ninth inning with the bases loaded to preserve Stanford's victory in the double-elimination tourney.

Two Southwest Conference teams competed in the series. The Longhorns lost to both finalists earlier, and Arkansas was eliminated by Louisiana State after losing their opener to Texas.



NCAA DIVISION I TOURNAMENT COLLEGE WORLD SERIES
At Omaha, Neb.
Double Elimination
All Times CDT
Game 1: Oklahoma State 8, Arizona State 3
Game 2: LSU 4, Florida State 2, 10 innings
Game 3: Texas 13, Arkansas 6
Game 4: Stanford 3, Georgia 2
Game 5: Florida State 3, Arizona State 0, Arizona State eliminated
Game 6: Arkansas 5, Georgia 4, Georgia eliminated
Game 7: Oklahoma State 8, Louisiana State 7
Game 8: Stanford 6, Texas 1
Game 9: Louisiana State 5, Arkansas 2, Arkansas eliminated
Game 10: Texas 6, Florida State 4, 10 innings, Florida State eliminated
Game 11: Oklahoma State 6, Stanford 2
Friday's Games
Game 12: Stanford 6, Louisiana State 5, 10 innings, Louisiana State eliminated
Game 13: Texas 6, Oklahoma State 5
Saturday's Game
Game 14: Stanford 9, Texas 3, Texas eliminated
Sunday's Game
Game 15: Stanford 9, Oklahoma State 5, Stanford, 53-17, wins national championship.
WORLD SERIES CHAMPIONSHIP
STANFORD 9, OKLAHOMA STATE 5
Stanford 200 940 003-9 15 1
Oklahoma State 001 210 001-5 12 1
McDowell, Chitren (8) and Robbins; Hope, Rockman (6), Long (9) and Smith. W-McDowell, 13-5, L-Hope, 13-3, S-Chitren (13), HRs-Oklahoma State, Castillo (11), Beardsloss (3), Ifland (15).

Coach Explains Gophers

The Texas Tech baseball coach gave several reasons Monday why the number of homeruns increased sharply in college ball this past season.

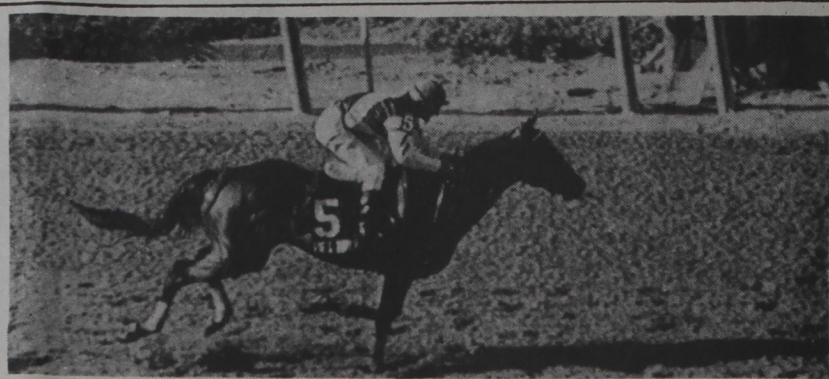
"Aluminum bats with smaller handles and bigger barrels are being swung by bigger, stronger kids," said Larry Hays. "The college bat today is a lethal weapon."

Hays also said the college pitcher today "has too many things against him."

"The strike zone is a lot smaller now," Hays said. "And with aluminum bats, the inside pitch doesn't work anymore. A good inside pitch will break wood, but not metal."

Hays also said that college baseball had improved a lot since he began coaching in 1969.

"Today, I'd rank the college game as played in the SWC as equal to Double-A professional ball," Hays said. "The Kids (playing college ball in the Southwest Conference) are a lot closer to the major leagues than they think."



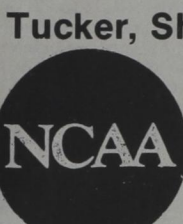
Horse Racing

Bet Twice runs all alone at the wire, 14 lengths in front, but in horse racing lore, the 1987 Belmont Stakes will be remembered as the Triple Crown race Alysheba lost, not the race that Bet Twice won.



Basketball

Boston Celtics stars Larry Byrd (left), Dennis Johnson and Danny Ainge stare unhappily at Lakers' run-away victory in game two of the National Basketball Association play-off final series. The Lakers led the best of seven NBA play-off final series three games to one going into Thursday night's game in Boston.



The head of Texas Christian University was named Friday as the Southwest Conference representative to the influential President's Commission of the National Collegiate Athletic Association (NCAA).

Chancellor William E. Tucker will serve a two-year term on the commission, the 44-member organization of college chief executive officers.

TRIATHLON

Twelve noon, Friday, June 19th is the deadline for men and women who want to participate in this year's Hub City Triathlon.

The triathlon, consisting of a 900 meter swim, a 20 mile bike race and a five mile run, will begin 8:00 a.m. Sunday, June 28. All events start and finish at the Texas Tech Aquatic Center on the Tech campus.

Entry forms may be picked up at the Texas Tech Recreational Sport-Student Center, the Lubbock Parks and Recreation Department at 916 Texas Avenue, and most sporting goods stores and fitness centers.

The entry fee is \$18. The top three winners in each age division will receive awards. All finishers in all divisions will receive T-shirts and mugs.

The Hub City Triathlon is sponsored jointly by the city Parks and Recreation Department and Texas Tech.

THRIFTI RENTS # 2

5149 69th

Make your celebration special
• Margarita Machine • Tables •
Candelabra • Arches • Canopies •
Chairs • For all your rental needs

Read It First In SPORTSWEEK

WOODY'S BEER & LIQUOR

Schaefer & Milwaukee's Best
\$1.90 6 pack
COOLER ICE DOWNS

Lowest Prices On Kegs

Fastest Service On FM 1729
GET YOUR GOODYS AT WOODYS

SCOTT'S MUFFLERS
\$29.55 + tax STOCK MUFFERS & TURBO'S
Reg \$38.95 + tax
LIFE TIME WARRANTY WITH THIS COUPON
Si Habla Español
4702 AVE G Why Pay More? 747-5909

Electricity... Efficient use makes for a wise choice.
SPS
SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE COMPANY



Un Rayito De Luz

Por Sofia Martinez

Ya era muy tarde, el Easter Sunday, estaban cerradas las puertas de la casa donde estaban los discipulos, por miedo a los judios, y se presento Jesus en medio de ellos y les dijo: "La paz este con ustedes. Como el Padre me envio, asi tambien los envio yo a ustedes. "Despues de decir este, soplo sobre ellos y les dijo: "Recian el Espiritu Santo. A los que les perdonen los pecados les van a quedar perdonados; y a los que no se los perdonen les quedaran sin perdonar" Jn 20, 10-19-23. Jesus les dijo, a Sus discipulos: "No se pongan tristes. Confien en Dios y confien tambien en mi. En la Casa de mi Padre hay muchos lugares para vivir; si no fuera asi, yo no les estuviera diciendo que Voy A Prepararles Un Lugar De Esos. Y

cuando ya este listo. Voy a Venir Para Llevarlos, Para Que Esten Junto Conmigo. Ustedes ya saben que Yo Soy El Camino, La Verdad Y La Vida. Solamente por mi pueden -llegar al Padre. Si me conocen a mi tambien conocen al Padre. Y Felipe le dijo: Señor, dejanos ver al Padre, y con eso nos basta. Jesus le conteste: "Felipe, hace mucho que estoy con ustedes, Y Todavia No Me Conocen...? El que me ve a mi, esta viendo al Padre; porque me pides que les deje ver al Padre? No crees que yo estoy en el Padre y el Padre este en mi? Las cosas que les digo no se las digo por mi propia cuenta. El Padre que vive en mi, es el que hace Su propio trabajo. Creamos que yo estoy en el Padre y el Padre esta en mi; si no, crean al menos por lo que hago. Yo les aseguro que el que cree en mi tambien puede hacer las cosas que yo hago, y va a hacer otras cosas mucho mas grandotas, porque yo voy a donde esta el Padre. Y todo lo que ustedes pidan en mi nombre, se les voy a dar, para - que por Mi se muestre la gloria del Padre. (Juan 14, 1-14.)

Unos dias despues de que Jesucristo subio al cielo, el mero dia de Pentecostas, estaban todos los discipulos reunidos en el mismo lugar, como se los ordeno el Señor. De repente se oyo un ruido tremendo que venia del cielo, como cuando sepla un viento huracanado, que retumbo

muy bueno; que necesariamente ay está el Espiritu Santo. Puede ser que si. Puede ser que no. Todas estas cosas pueden ser manifestaciones verdaderas del Espiritu. Uno de los dones que el Espiritu Santo da a la Iglesia es el don de discernimiento para que podamos poner TODO a la prueba reteniendo lo bueno y rechazando lo malo. ¿Se ven las cosas mencionadas arriba en el segundo párrafo en su iglesia o movimiento? ¿Se ven los frutos del Espiritu Santo de Gálatas 5:22-23: amor, gozo, paz, paciencia,

por toda la casa, Ya se estaba cumpliendo lo que Jesus habia prometido), Y aparecieron lenguas de fuego desparramadas sobre las cabezas de todos ellos; y todos quedaren llenos del Espiritu Santo y comenzaron a hablar en otros idiomas, que el Espiritu Santo les daba. En esos dias habia en Jerusalem Judies devotos, que habian venido de todas partes del mundo, y que hablaban diferentes lenguas. Al oír aquel tremendo ruido, fueron a ver, y... se quedaron muy sorprendidos, porque cada uno los oia hablar en su propia idioma. Y se preguntaban: No sen galileos todos esos que estan hablando? Porque les estamos oyendo, cada quien en nuestra propia lengua? Pero algunos se burlaban - y decian: *Estan Borrachos...* Entonces Pedro dijo con voz muy fuerte. Estos no estan borrachos como ustedes creen. Aqui esta sucediendo lo que anuncio el profeta Joel tambien se estaba cumpliendo la promesa del Señor Jesus. Finalmente podemos ver que Pedro estaba hablando con mucho valor. Este no es el Pedro miedoso del Jueves Santo, que nego tres veces a Jesus. (Mat. 14, 70-72) Ahora, Pedro, es el Fiel Encargado de cuidar las ovejas de Jesus: Los catolicos lo conocemos con el nombre de Juan Pablo Segundo. (Mat. 16, 13-19).

loganimidad, benignidad, humildad, etc.? Parecia que se veian todas estas cosas en el ministerio de Jim y Tammy Bakker pero desafortunadamente se les habian metido la avaricia y el materialismo norteamericano grosero. No digo estas cosas para condenen a nadie sino para que evaluen las iglesias y ministerios "cristianos" a la luz del Espiritu de verdad y de las escrituras. Donde hay humo, no necesariamente hay el fuego del Espiritu Santo. Qué Dios les bendiga esta semana para que sean una bendición a otros.

may put everything to the test avoiding the evil and keeping the good. Do you see the things mentioned in the second paragraph in your church or movement? Do you see the fruits of the Holy Spirit as mentioned in Galatians 5:22-23: love, joy, peace, patience, long-suffering, kindness, humility, etc.? It seemed that those things were present in the ministry of Jim and Tammy Bakker but what was beneath it all were greed and gross American materialism. I do not say these things to condemn anyone nor for you to condemn anyone but so that you may evaluate the Christian ministries and churches of today in the light of the Holy Spirit and the Scriptures. Where there is smoke, there is not necessarily the fire of the Holy Spirit. May God bless you this week to be a blessing to others.

The Challenge

(From Page 3)

apostles and they spoke in other tongues praising God as the Spirit enabled them to speak. Peter then preached a sermon to which 3,000 people responded giving themselves to Christ. These new believers dedicated themselves to the teachings of the apostles, to fellowship, to the breaking of bread, and to prayer. Signs and wonders were done through the apostles and the believers shared everything in common and distributed to any as they had need. These things are the true "smoke" created by the Holy Spirit who is the Heavenly fire.

Today, we see a lot of "smoke" as well. Many think that because many people attend a church, or when people dance in the Spirit, or when people speak in tongues, or when there are many songs of praise or when there is a great band or choir in a church; that necessarily the Holy Spirit is there. He may be. He may not be. All these things can be genuine signs of the Spirit's presence. One of the gifts that the Holy Spirit gives to the Church is the gift of discernment so that we

EL Desafio Del Discipulado

por el Rdo. Michael Dobbs B. pastor de la Iglesia Metodista Unida "El Calvario" de Midland

Hay un dicho en inglés que dice, "donde hay humo, hay el fuego." Desafortunadamente, muchos aplican la verdad de este dicho a la iglesia hoy con resultados trágicos.

El domingo pasado celebramos el domingo de pentecostés cuando el Espiritu Santo descendió sobre los apóstoles. Un simbolo del Espiritu Santo es el fuego porque se aparecieron unas lenguas como de fuego sobre las cabezas de los apóstoles. Ellos hablaban en otras lenguas alabando a Dios como el Espiritu les capacitaba para que hablasen. Pedro entonces predicó un sermón a que respondieron 3,000 personas entregándose a Cristo. Estos nuevos treyentes se dedicaban a las enseñanzas de los apóstoles, al compañerismo, al partir el pan, y a las oraciones. Se hacían señales y prodigios por los apóstoles y los creyentes compartían todo repartiendo a cada uno como tuvieran necesidad. Estas cosas son el humo verdadero producido por el Espiritu quien es el fuego celestial.

Hoy en dia vemos mucho "humo" tambien. Muchos piensan que cuando mucha gente asisten a una iglesia, o cuando danzan en el Espiritu, o cuando hablan en lenguas, o cuando hay mucho canto de alabanza o cuando hav un conjunto o coro

BUY, SELL, TRADE OR RENT THROUGH THE CLASSIFIED ADS

Image Styling & Barber Shop

Open Tues.-Fri. 8:30-7:00 p.m.
Saturday 8 a.m. to 5 p.m.
Income Tax Service
217-B N. University
744-8721
Lubbock, Texas

All Types of Construction

Add-Ons & Remodeling
Storm Windows & Cabinets
LOPEZ CONSTRUCTION
762-3165
Pete Lopez-Gen Contractor
Lubbock, Texas
Bonded - Insured

Problemas Con Su Credito?

Problemas de Enganche?
Para Ayuda Sincera
Llame 763-4051

\$ EASY \$ MONEY \$

We pay CASH for your used 10k/14k/18k gold jewelry: high school rings, wedding bands, necklaces, bracelets, rings, charms, watches and even dental gold!
34th & Flint Gold Exchange
3050 34th 793-6410

Journalism Instructor

position at South Plains College, Levelland, Texas. Teaching responsibilities in two-year program along with responsibility for student newspaper and yearbook. Should have Master's degree with minimum of 18 semester hours in journalism. Newspaper and teaching experience desirable. Nine month contract. Salary commensurate with education and experience. Excellent fringe benefits. Application deadline June 19, 1987. Submit SPC application, official academic transcript and resume to: Dr Orlo Sundre, Dean of Arts and Sciences, South Plains College, Levelland, Texas 79336. (806) 894-9611. SPC is an affirmative action/equal opportunity employer.

Manager of Housing Services

Texas Tech University invites applications for the position of Manager of Housing Service. Texas Tech is a multi-purpose state university with an enrollment of approximately 23,000 students. The Department of Housing and Dining Services accommodates 7,000 students in 19 residence halls and 9 dining facilities.

Responsibilities

The Manager of Housing Services reports to the Associate Director of Housing for Student Services and is responsible for providing direction and supervising the activities and resources of the Department of Housing and Dining Services established for residence hall maintenance, housekeeping, interior design, laundry, warehouse, shops, and renovation. This includes reviewing plans and specifications for conformance to design criteria, and inspection of construction. Also included is providing assistance in the development of long and short range plans for the facilities of the Department.

Qualifications

Bachelors degree in mechanical engineering or related field. Five years of mechanical engineering experience and evidence of responsible, supervisory job-related experience. Thorough knowledge of contemporary engineering methods and techniques as related to design, installation, operation, and maintenance of building mechanical equipment and related control systems.

Salary is dependent upon experience and qualifications. Positions is available now.

Applicants should submit a complete resume and the names, addresses, and telephone numbers of three references, by June 19, 1987, to Dr Charles Werring, Associate Director of Housing for Student Services, Texas Tech University, P. O. Box 4629, Lubbock, Texas 79409.

Texas Tech University is an Equal Opportunity/Affirmative action institution.

Becknal Cleaners

6 reg. items \$9.95
OR
3 reg. dresses \$9.95

Excludes laundry, formals and vinyl

308 No. University -- 762-5545
BAJO NUEVO GERENCIA

UTOPIA Water

DRINKING SPRING DISTILLED

- ASSORTED FLAVORS
- CONVENIENT SIZES
- ASSORTED DISPENSERS
- COMPETITIVE PRICING

CALL TODAY 745-9229

117 E. 70th Street • Lubbock, Texas 79452

CREDIT PROBLEMS?

Down payment problem?
For Sincere Help call 763-4051

763-3841

Furniture Upholstery

10% of fabrics (15 yds and over)
KITCHEN CHAIRS
5 Reg Price (22.50)
GET ONE FREE

Plus Fabric
FREE PICK-UP AND DELIVERY WITHIN CITY
Specializing in Antiques and Commercial

JIMMIE'S UPHOLSTERY

1618 Ave H-Lubbock
Call 762-1796

City of Sweetwater, population 12,282.

Director of Public Utilities. At least Double B surface water and waste water certification. Knowledge of ground water a plus. Manage all functions of municipal water/waste water systems. Salary, \$25,764-\$32,436, car furnished. Excellent benefits. Send resume to: Personnel Director, P.O. Box 450, Sweetwater, TX 79556.
EOE

LA BODEGA

Mexican Imports Arts & Crafts

velas, piñatas, hierbas medicinales y aceites
Discos--Cassettes
Vestidos Mexicanos
Teresa Lopez-Manager
612 Broadway/Lubbock
Ph. 762-0921

Planned Parenthood of Lubbock

To Bear or Not to Bear... Love Carefully

Pelvic Exams • Pap Smears • Breast Exams • Pregnancy Tests • Screening for Blood Pressure, Anemia, and Cervical Cancer • Patient Education • Se Habla Español • Private, Confidential Visits • Fee Based on Income

3821 22nd St. 795-7123

FOR SALE
77 Cutlass Supreme,
New Paint, Runs Like New
Great Car - \$2900
Call 794-6767 or 744-4814

SPEED ELECTRIC

Auto Center
Transmissions Rebuilt - \$275
6 mo. gar. or 4000 miles
Complete rewiring, starters, tune-up
Alternators, carburetors, air cond.
WRECKER SERVICE
Baylor & N. Univ.
765-8118 or
Pager 741-9579

FIND IT ALL IN THE WANT ADS

ARMANDO'S Service Station

Flats fixed - \$3.50
Oil Change - \$16.95
Summer Special
Freon - \$4 Can - No Labor
USED TIRES FOR SALE
820 So 9th
Slaton, Tx

MONTELONGO'S RESTAURANT AND TORTILLA FACTORY

SPECIALIZING IN FINE MEXICAN FOODS

- BURRITOS
- CHALUPAS
- ENCHILADAS
- MENUDO
- TAMALES
- TACOS
- COMBINATION PLATES
- BARBACOA

TORTILLAS DE MAIZ Y HARINA

OPEN 8 AM - 8 PM
CLOSED WED.

3021 CLOVIS RD
762-3068

CALL IN FOR TAKE OUT ORDERS

University Clinic

Diego Rivera, M.D.

Office Hours

Monday-Friday ... 8:00 a.m. to 8:00 p.m.
Saturday ... 8:00 a.m. to 5:00 p.m.
Sunday ... Closed
Major Holidays ... 1:00 p.m. to 5:00 p.m.

111 North University 806/747-4415

Venga a donde está el sabor.

Marlboro



ADVERTENCIA DEL CIRUJANO GENERAL: Dejar de Fumar Ahora Reduce Enormemente Los Graves Riesgos Para Su Salud.

16 mg "tar," 1.0 mg nicotine av. per cigarette, FTC Report Feb '85

© Philip Morris Inc. 1987